

美國文學

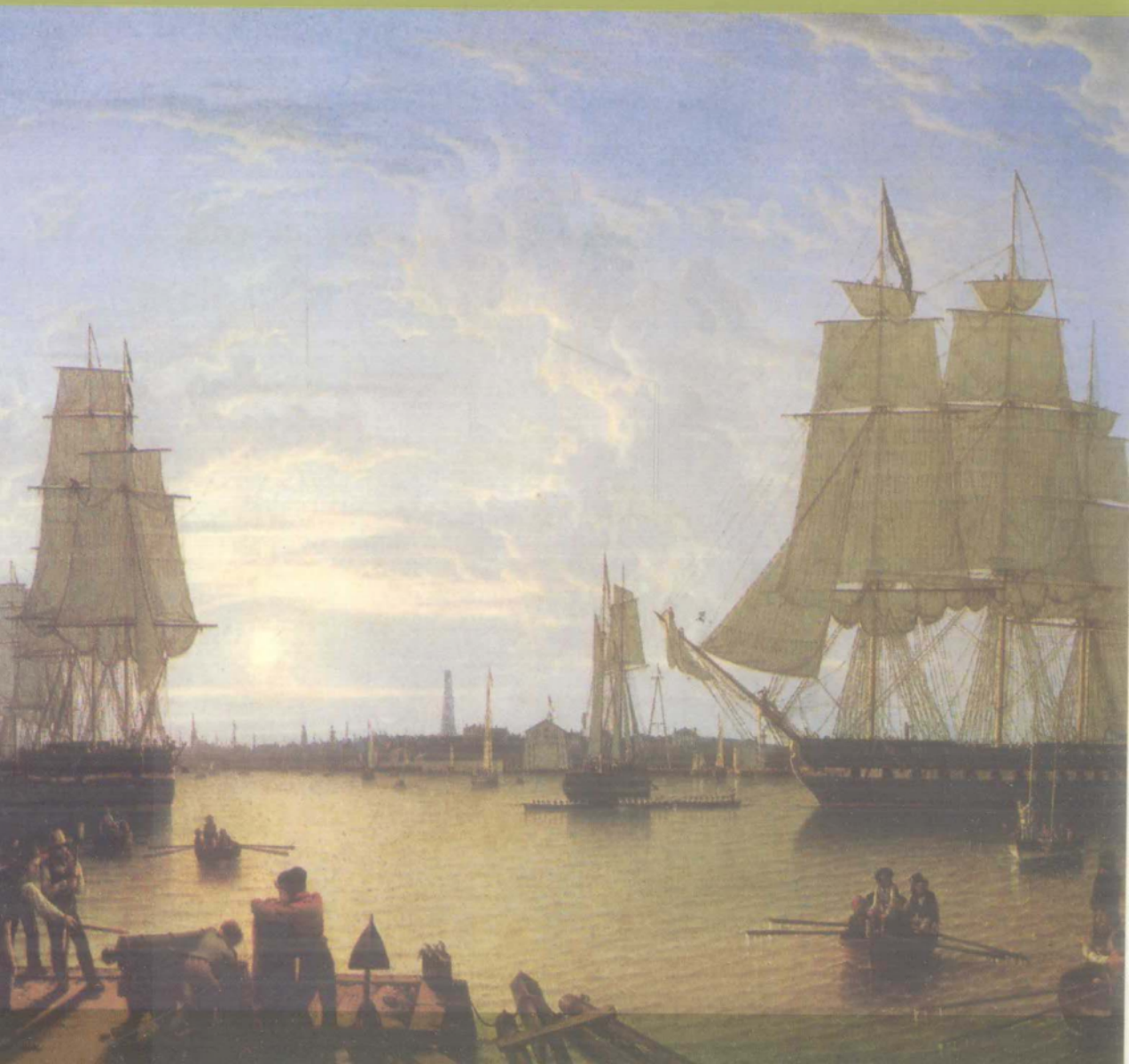
1607~1860

殖民地時代到內戰前夕 〈修訂版〉

AMERICAN LITERATURE

From the Old Colonial Days to Civil War

朱立民 著



美國文學 1607~1860

殖民地時代到內戰前夕

AMERICAN LITERATURE

From the Old Colonial Days to Civil War

本書為探討美國文學的經典論著，介紹美國從殖民地時代到內戰前夕，為期二百五十年間的主要作家與代表作品。深入分析作品內容、技巧與風格，多方引述原作及名家評論，並輔以作者生平和時代背景介紹，意在激起讀者閱讀原作的興趣。

修訂版除改正初版中的訛誤，也增加了何文敬教授增補的新書目以及單德興、李欣穎教授關於庫柏和梅爾維爾的論述。無論是隨意涉獵、初學入門，或是專業研究，都能透過本書獲得豐富的資料與多元的觀點，建立全面的美國文學史觀。

書林出版有限公司

定價400元

ISBN 957-445-117-8

00400



9 789574 451173

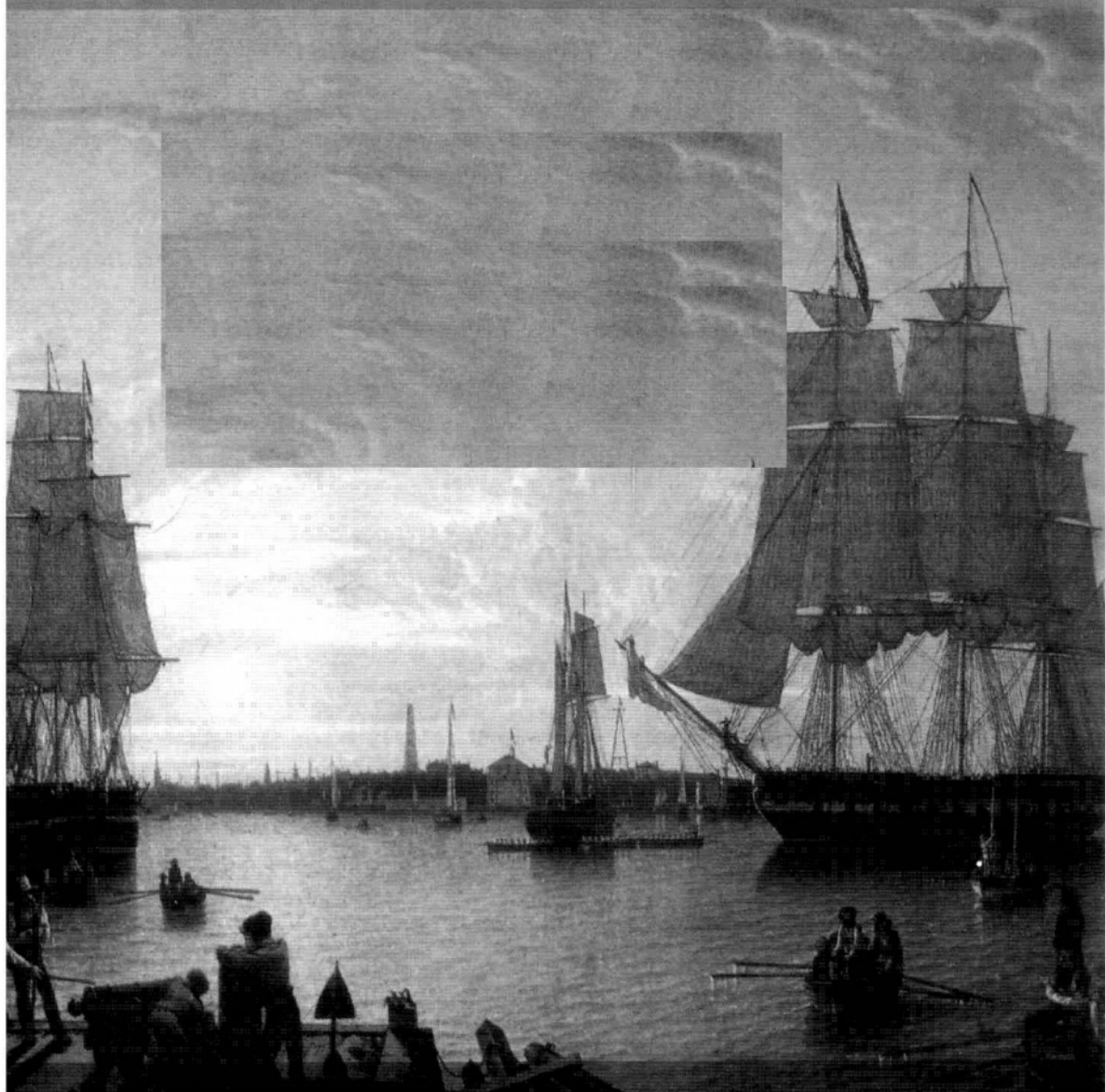
美國文學

1607~1860
殖民地時代到內戰前夕〈修訂版〉

AMERICAN LITERATURE

From the Old Colonial Days to Civil War

朱立民 著



美國文學 1607~1860：殖民地時代到內戰前夕=
American Literature: From the Old Colonial Days to
Civil War / 朱立民著——修訂一版，臺北市：
書林，2005 [民 94]
面；公分——(西洋文學；4)
參考書目：面
ISBN 957-445-117-8 (平裝)

1. 美國文學·歷史

874.9

94018186

西洋文學④

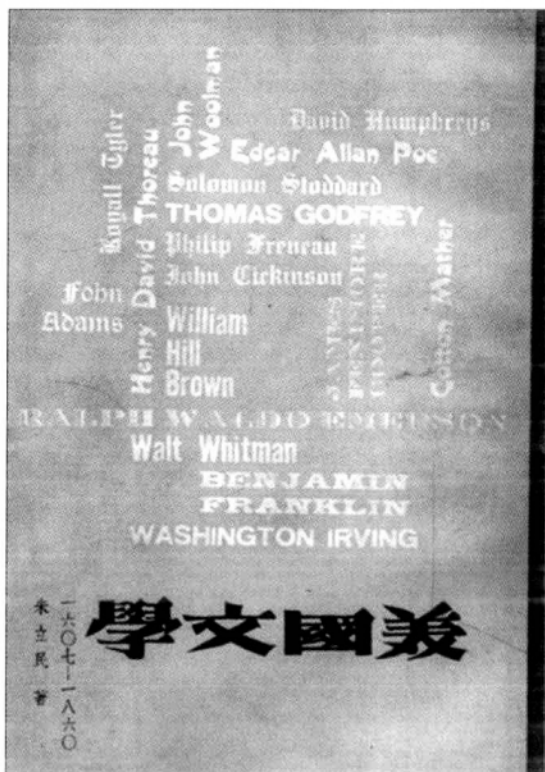
美國文學 1607~1860——從殖民地時代到內戰前夕

American Literature: From the Old Colonial Days to Civil War

- 著者 朱立民
編修委員 田維新·朱炎·何文敬·李有成
李欣穎·宋美璋·林耀福·陳長房
陳東榮·梁欣榮·單德興
校對 黃嘉音·王建文·紀榮崧
出版者 書林出版有限公司
地址 100台北市羅斯福路四段60號三樓
電話 02-23684938·23687226
傳真 02-66329771·23636630
發行人 蘇正隆
出版經理 蘇恆隆
經銷事業 02-23684938#103·119 傳真 02-66329770
學校業務 02-23687226·04-23763799·07-2290300
郵撥 15743873·書林出版有限公司
網址 <http://www.bookman.com.tw>
印刷 永光彩色印刷股份有限公司
經銷代理 紅螞蟻圖書有限公司
台北市內湖區舊宗路二段121巷28號四樓
電話 02-27953656(代表號) 傳真 02-27954100
出版日期 2000年6月一版，2005年11月二刷
定價 400元
I S B N 957-445-117-8



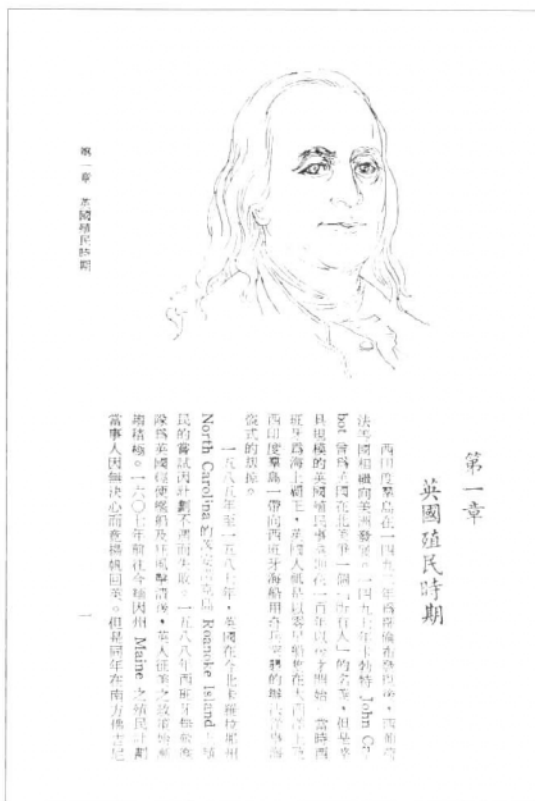
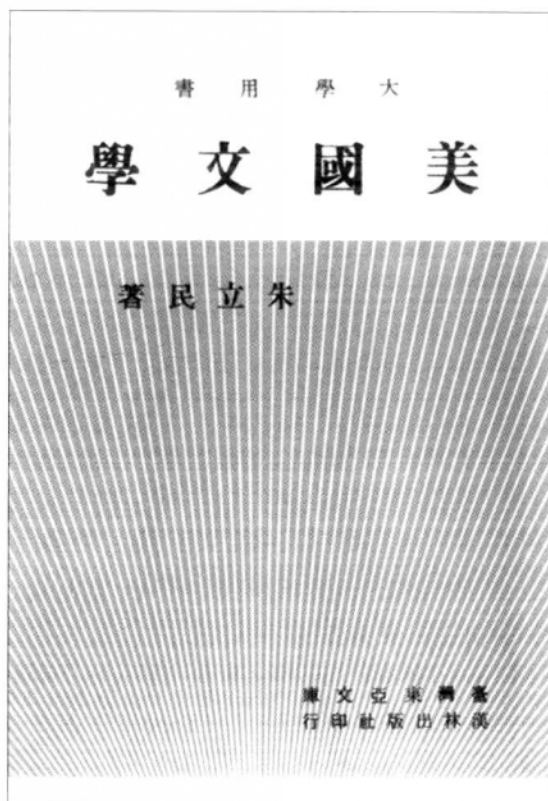
朱立民教授（1920-1995）



◀ 左圖：《美國文學》台灣聯合書局版書影，一九六三年初版。

▶ 左下圖：《美國文學》漢林版書影，一九六三年初版。

▼ 下圖：初版第一章內頁樣張。



第一章

英國殖民時期

西印度羣島在一四九二年為哥倫布發現，四年前
法蘭西和西班牙發展。一四九五年上勃特 John O.
Sax 曾為西印度北至第一個「所有權」的宣言，但是幸
具規模的英國殖民事業始在一百年以後才開始。當時西
班牙為海上霸主，英國人就是以發射船隻在大西洋上
西印度羣島一帶而西班牙海船用發射船隻的船隻
發射的船隻。

一五八五年至一五八七年，英國在今北羅拉那州
North Carolina 及安南島 Roanoke Island 殖
民的嘗試計劃不測而失敗。一五八八年西班牙無意
際為英國領事館及狂風擊潰，華人從前之殖民地漸
趨枯竭。一六〇七年聯社全種因州 Maine 之殖民計劃
當事人因無決心而棄機回英。但是同年在南方佛吉尼

第一章 英國殖民時期

一

修訂版序

自去年八月由台灣大學轉到台中逢甲大學教書以來，我就一直忙得像陀螺那樣團團轉；所以朱老師這五百多頁的厚重書稿隨我台北、台中兩地來回跑了好幾趟，修訂版的序言硬是拖到今天才能動筆，真是感到慚愧。但是，此刻我的心情，懊悔又多於慚愧。因為在重讀《美國文學 1607～1860》之後，我深深覺得：在眾多國人所寫介紹美國文學發展的書籍中，它仍是最出色的一部。立民師在序言裡說得很清楚：「本書分爲上下二集。」可是，他卻只寫了上集，就像胡適之先生只寫了《中國古代哲學史》的前部一樣，令人扼腕遺憾。我惱恨自己爲什麼不在老師有生之年促請他把下集寫成？他在《逼稿成篇》一書裡不是明白表示只要好言相催，他就可以勉力出書嗎？

當年，田維新、林耀福等和我這些他第一代美國文學方面的學生，也曾考慮結合余玉照、高天恩、李有成、單德興、何文敬、陳東榮、宋美璿、梁欣榮、李欣穎等他早期的弟子，分工合作，補寫下集；奈何大家無一不是忙人，終因心餘力絀，未能成事。於是，我們退而求其次，會商修訂老師的上集原著，聊表心意。然而，由於我們年事漸長，有的已是六十開外，面對急劇變化的亂局，原已適應維艱，實在難有心力照顧自身生活以外的事務。於是，一拖數年至今，才勉強湊合成一個修訂

版的初樣；要不是書林負責人格外有耐心，始終委曲求全，修訂版是不可能面世的。

對於未能如期交卷的老友們，我十分同情；老實說，我負責的第七章〈奇才艾德格·坡〉，是央求李有成教授代我修訂的。我只仔細重讀一遍，提出幾處或須斟酌的意見而已。然而我對單德興、李欣穎等幾位教授，能夠撥冗寫出增補資料和書目，卻是心存感激和欽佩的。

我鑽研美國文學超過三十五年，當然看過不少國人所撰寫的相關介紹作品；可是平心而論，朱老師的《美國文學 1607～1860》所表現的認真態度和專業精神，卻是非常稀罕的。這是一部真正行家的作品。每次讀它，我都感到清新可喜，饒有所獲。它言必有據，所有的資料來源，都有清楚的交代。它的文字深入淺出，卻又鞭辟入裡，深中肯綮；採擷資料雖是小心翼翼，卻每能旁徵博引，去蕪存菁；然後像蜜蜂釀蜜那樣，含英咀華，深思熟慮，把眾多高明的觀點，化爲學識，爲後生學子指點迷津，提供南針。這是真正的學者最應該做、也最難做到的事。這樣的用心經營，結果便是經典之作。這是由大處著眼，略述淺見。

朱老師做學問的精誠態度，直接影響了我和我的同儕。他這種態度，清楚地表現在他對「小地方」的細心和重視。譬如，他把我們每一本作品的書目都看得十分要緊，甚至百般挑剔得令人發慌。後來我才曉得：這些小地方竟有大學問；甚至更可由書目和腳註檢視作者學術廉正（academic integrity）的程度。而學術界的廉明誠正，是朱老師所最計較的。

朱老師真如前人所說的那樣「一名之立，旬月踟躕。」。比

方，由他力主將 Edgar Allan Poe 譯為艾德格·坡這種「小」事就可看出他對學問的堅持和對真實的執著。

朱 炎

中華民國八十九年五月十三日中午

於台大舟山路卅巷宿舍

著者原序

這部書不是一部詳盡的美國文學史。寫文學史所需要的博學，所需要的含英咀華，獨見源流的功夫，我自知還力有未逮。

我所做的只是一點介紹工作。本書的上集就是介紹英國在北美建立殖民地到美國內戰前夕這兩百五十年間美國主要作家及其代表作品之內容。

一部重要作品的產生與其時代背景當然休戚相關。因此在介紹的時候，要約略敘述當時的背景，但相較於作品內容，時代背景在本書內佔次要地位。（清教徒的精神不易瞭解，所以十七世紀的歷史寫得比較詳細。）還有一點「特色」，可順帶一提者，就是坊間一般介紹外國文學的書籍多側重大題目，本書則注重細節的地方較多，因為我希望這本書能夠激起讀者閱讀原作的興趣。

本書的理想對象是略懂英文的讀者，不過不懂英文的讀者也一樣能看下去，因為引述原作之前或之後，多有中文之簡述或評介。對於精通英文，但初次接觸美國文學原作的讀者，本書或者也有一點幫助；凡是引述專家意見之處皆有附註，讀者可據以找到專家的原著做進一步的研究。

本書介紹的作品大概有一半是靠我在美國讀書的筆記，一半是靠我在臺灣的藏書和臺灣美國新聞處供應的原始資料及參

考資料。其中也有一部分書，我涉獵不深，在介紹的時候，不免要多借重文學史家，小說史家或者批評家的意見。全部利用資料之處必附註說明，並在此對各學者致謝。

少數引述原作或翻譯原作之處，因版權關係曾事先商得同意。我要感謝耶魯大學出版社(Yale University Press) 准我引用 Perry Miller 教授編註、Jonathan Edwards 著的 *Images or Shadows of Divine Things*。我要感謝普林斯頓大學出版社 (Princeton University Press) 准我引用 Thomas H. Johnson 教授編註的 *The Poetical Works of Edward*。泰勒另一部分詩引自《美國文學季刊》(*American Literature*) 1957 年 3 月號，這是要向杜克大學出版社 (Duke University Press) 道謝的。

我也要向替我抄寫或校稿的各位致謝。她們是吳國愉小姐、沈培利小姐、施淑美小姐、蕭慧芳小姐、黃仲蓉小姐、郁留夷小姐和劉海倫小姐。

這本書沒有下列四位幫忙是寫不成的：臺灣美國新聞處處長麥加第先生 (Mr. Pichard M. McCarthy)、文化副專員馬慶立先生 (Mr. Charles A. McGinley, Jr.)、臺北美國圖書館主任吳葆珠女士、我的同事和朋友吳鴻藻教授。我要在此向他們致謝。

最後我要感謝我的同學和朋友戴潮聲教授。他在百忙中爲我從第一章校閱到第十一章，並在文字上有所潤飾。但是不管是文字或內容，如果仍有錯誤或不妥的地方，責任當然是由我來負。同時希望讀者來信指教。

本書分爲上下二集。上集介紹美國作家到 1860 年左右為止。在南北戰爭發生以前就興起的幽默作品 (humor) 和地方文學 (regional literature) 與戰後寫實主義之發展頗有關係，因此

留待下集再予介紹。戲劇文學在十九世紀上半葉並無精采的成績，似亦留待以後和十九世紀下半葉的戲劇文學同時介紹為宜。（編按：朱立民教授只完成了上集 1607 年至 1860 年的撰述，下集唯有留待後人加以補足。）

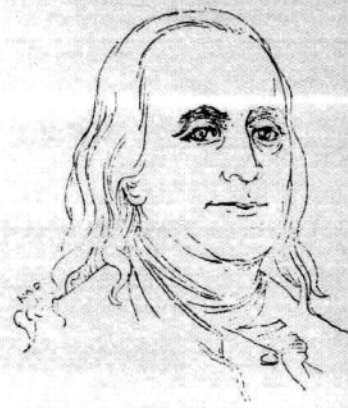
朱立民

中華民國五十二年(1963)七月

於台灣大學

目 錄

修訂版序	vii
原著者序	xi
殖民時期文學（一六〇七——一七五〇）	
第一章 英國殖民時期	1
革命建國時期文學（一七五〇——一八〇〇）	
第二章 革命政論家和民主政治家	89
第三章 革命時期和獨立初年的文藝	105
浪漫文學時期（一八〇〇——一八六〇）	
第四章 美國紳士歐文先生	149
第五章 庫柏：美國第一個多產的偉大小說家	173
第六章 新英格蘭詩人	207
第七章 奇才艾德格·坡	271
第八章 清教徒後裔霍桑	329
第九章 紐約水手梅爾維爾	375
第十章 思想家愛默生	409
第十一章 以身作則的梭羅	429
第十二章 民族詩人惠特曼	457
重要參考書目	507
附錄：增補資料及書目	
附錄一 八〇年代以來的庫柏研究（李欣穎）	521
附錄二 梅爾維爾在美國文學史上的地位（單德興）	527
附錄三 最新增補書目（何文敬）	541



第一章

英國殖民時期

西印度群島在 1492 年為哥倫布發現後，西、葡、荷、法等國相繼向美洲發展。1497 年卡勃特 (John Cabot) 曾為英國在北美爭一個「所有人」的名義，但是略具規模的英國殖民事業則在一百年以後才開始。當時西班牙為海上霸主，英國人只是以零星船隻在大西洋上及西印度群島一帶向西班牙海船用奇兵突襲的辦法從事海盜式的劫掠。

1585 年至 1587 年，英國在今北卡羅來納州 (North Carolina) 的落安諾克島 (Roanoke Island) 上殖民的嘗試因計劃不周而失敗。1588 年西班牙無敵艦隊為英國輕便艦船及狂風擊潰後，英人征美之政策始漸趨積極。1607 年前往今緬因州 (Maine) 之殖民計劃當事人因無決心而竟揚帆回英。但是同年在南方維吉尼亞 (Virginia) 終於建立了一個成功的殖民基地，這就是著名的詹姆士鎮 (Jamestown)。十三年後，「五月花」號 (Mayflower) 載第一批分離派 (Separatist) 的清教徒 (Puritans) 抵新英格蘭 (New England) 的樸利墨斯 (Plymouth)。又過八年 (1628) 清教徒正統派的先鋒隊進駐塞連 (Salem)。自 1630 年起大批教徒開始到達，十年之間聚眾達兩萬人，以波士頓 (Boston) 為中心建立其理想的「聖經之邦」(Bible Commonwealth)。

這期間關於美洲的一切見聞及移民生活情形等的報導不斷

在英國本土出現。航海記、見聞錄、地圖、指南、史書等作品在英國人心目中把美洲造成一幅燦爛的圖畫，激起了詩人才子劇作家們的靈感，於是他們的著作裡自然而然地就出現了新大陸的背景、人物和題材。

馬樓 (Christopher Marlowe, 1564~1593) 在《譚柏林大帝》(Tamburlaine the Great, 1587) 一劇中寫道：「大人要金子？西印度有金子。」史班塞 (Edmund Spenser) 的巨作《仙后》(The Faerie Queene, 共七部，首三部出版於 1590 年) 提到南美的秘魯，並稱維吉尼亞「盛產萬物」。在查浦門 (George Chapman, 約 1559~1634)、江生 (Ben Jonson, 1572~1637) 以及馬斯頓 (John Marston, 1576~1634) 三人合著的喜劇《向東去啊！》(Eastward Hoe, 1605) 中有幾個人物都是準備去維吉尼亞淘金的。船長說“Come, boys, Virginia longs will we Share the rest of her maidenhead.” maidenhead 代表處女 virgin，維吉尼亞 (Virginia) 這個地名亦來自 virgin 一字，所以 maidenhead 亦可象徵維吉尼亞這塊地方。原句因此就變成叫大家去該地滿足土地佔有慾。可是 maidenhead 亦可解釋做少女，那麼原句就變成叫大家去維吉尼亞享艷福了。「怎麼，」有人問那船長，「那邊已經有英國人住麼？」他說：「很多，都是 1579 年留在那兒的英國人生的。」(原作者之誤，應該是 1587 年；當年失敗的落安諾克島殖民地曾有一部分人留下，後來不知所終。) 船長說，那些英國人和印第安人結婚生下很多和英國人一樣漂亮的孩子，所以印第安人愛慕之餘把他們所有的寶藏呈獻給英人。有人問他是否真的有那麼多寶藏，他說那邊的金子比英國的銅猶豐富。「他們的滴油盤和夜壺都是純金打造的，攔街的鍊子是金塊

做的，犯人的枷鎖也是金子打的，至於各種寶石和金剛鑽，他們在假日到海邊玩的時候隨便揀。」又有人問他在維吉尼亞生活是否舒適，他說氣候溫和，食品豐富可口，行動自由，社會公平。

詩人追頓 (Michael Drayton, 1563~1631) 於 1606 年為赴維吉尼亞者寫了一篇送行賦“*To the Virginian Voyage*”，其中稱維吉尼亞為地球上唯一的樂園。窩特·若雷爵士 (Sir Walter Raleigh, 1554~1618) 有一行詩可以充分表現當時人士越洋冒險的動機：

To seek new worlds for gold, for praise, for glory.

1609 年赴美的一隊船的旗艦 *Sea Venture* 號在今日遊覽勝地百慕達 (Bermuda) 附近遇颶風衝毀於岸邊而無死傷，船上人員在島上過了一個相當安逸的冬天。這件奇遇大概是莎士比亞名劇《暴風雨》(*The Tempest*, 1611) 的背景和一部分劇情的來源。劇中 Prospero 和 Caliban 二角的關係就等於白人與紅番的關係的寫照。Caliban 說：

……我愛你，
指點給你這島上一切的富源，
清泉、鹽井、不毛之地、沃土。
……讓我帶你到野蘋果生長的地方；
用我的長指爪掘出落花生給你；
給你看樑鳥窩的所在，並教你怎樣捉

靈活的小猴；我要帶你去
榛子成群的地方；有時候我要從
岩石上弄小海鷗給你。
你不是從天上掉下來的麼？
我要指點給你知道這島上每一寸的沃土；
我要吻你的足；我懇求你，做我的神。

在維吉尼亞和新英格蘭的早期移民對於耕種和取食方法一無所知，幸而友善的土著教他們種植玉蜀黍、捕魚、行獵的方法，指點取水伐木的地點。最後像 Prospero 變成 Caliban 的主人一樣，白人完全佔用了紅人的土地。英國「君子海盜」追克（Francis Drake, 1543~1596）於 1570 年代率船偷襲西班牙的美洲根據地，曾在加利福尼亞登岸，當地印第安人竟敬之如神明。這些事實被莎翁利用，穿插在他不朽的戲劇文學之中。



移民本身爲了爭取投資人的支持，①投資人又爲了吸引更多的移民供應勞力，所以關於美洲的報導大概說來是褒多於貶，宣傳重於事實。初期的移民所遭遇的困難和危險是非常容易使人卻步的，和國內嚮往的理想大有出入。1606 年起由英國來美的一百九十七人，到 1607 年的四月只剩下五十三人；1616 年全部人口亦只三百五十一人。到達詹姆士鎮的第一批一百零四人，其中只有少數是受過教育的紳士，而他們多半是家道中落失意之輩，此外有些小商人、僕役、木匠、鐵匠，其餘幾乎